

# VOTACIÓN

## PRESUPUESTO PROPUESTO 2020-21 PARA EL 9 DE JUNIO DE 2020

### BOLETA EN AUSENCIA SOLAMENTE NO SIN VOTACIÓN EN PERSONAL

*Estimados vecinos,*

**E**speramos que ustedes y sus familias estén seguros y de buena salud. Aunque la pandemia actual ha sido difícil para todos nosotros, nos hemos unidos como comunidad para ayudarnos mutuamente de varias maneras durante este periodo sin precedente.

A través del cierre prolongado de las escuelas, el Distrito Escolar se ha comunicado regularmente con los miembros de nuestra maravillosa comunidad, empezando el aprendizaje digital para todos los estudiantes, organizando el cuidado de niños para el personal del cuidado de salud y socorristas, y proporcionando comidas diarias para los que las necesitan. En todos aspectos, hemos tratado de facilitar una sensación de normalidad durante un periodo miedoso y aislante en todas nuestras vidas.

El Distrito y la Junta Educativa cambiaron rápidamente todas las reuniones públicas a un "livestream" (video en vivo en Internet) para mantener informada la comunidad acerca de las decisiones educativas y de presupuesto.

Según las Órdenes Ejecutivas del gobernador Cuomo, el voto de presupuesto previamente programado para el día 19 de mayo ha sido reprogramado para el día martes, 9 de junio. Como les comunicamos anteriormente, el voto en persona no se permite este año. En su lugar, todos los votantes calificados recibirán una papeleta de voto en ausencia por correo. La papeleta incluirá un sobre con franqueo pagado para facilitar la devolución de la papeleta. Tengan en cuenta que todas las papeletas tienen que ser recibidas a más tardar las cinco de la tarde del día 9 de junio para ser válidas.

La Junta Educativa y la Administración del Distrito continuó con su trabajo en el presupuesto escolar de 2020-2021 durante el cierre escolar prolongado. Nos complace presentar a la comunidad un presupuesto que no sólo mantiene todos los programas y servicios maravillosos que ustedes esperan de nosotros, un distrito de alta calidad, sino que también proporciona los recursos fundamentales necesarios para abordar el aprendizaje durante y siguiendo los pasos de la pandemia actual.

Desafortunadamente, en este preciso momento, no sabemos si las escuelas abrirán de nuevo sus puertas en el otoño. La propuesta de presupuesto incluye provisiones para sobrellevar lo desconocido durante el nuevo año escolar. Estos gastos incluyen desarrollo profesional para personal para abordar brechas de aprendizaje, hardware y software adicional (de computadoras) para apoyar el aprendizaje digital, equipo de protección personal y modificaciones obligatorias a las instalaciones y aulas del distrito.

El aumento de presupuesto a presupuesto y de imposición fiscal anual es de 2,89%, el cual queda debajo de nuestro límite máximo permisible de 3,77%. El presupuesto del estado de Nueva York incluye un aumento del apoyo económico del gobierno de \$74.000 para el próximo año. Podremos reducir la incidencia fiscal del próximo año de aproximadamente 3 millones de dólares, incluso los fondos de reserva. Creemos también que este método financiero nos permite preservar nuestra solvencia crediticia Aaa. Es importante notar que el gobernador Cuomo ha hecho mención de la reducción en el apoyo económico del gobierno estatal periódicamente/durante cada cuarto de año del año 2020-2021 a causa de la pandemia y de la pérdida de ingresos públicos, con la posibilidad de una reducción total de hasta el 20% (o sea aproximadamente 2.5 millones de dólares).

Además, la Proposición número 2 nos permite usar \$2.000.000 existentes del Fondo de Reserva de Capital a Largo Plazo para completar proyectos en todas las instalaciones del distrito sin la necesidad de aumentar la imposición fiscal anual

(favor de ver la página siguiente para la lista completa de proyectos).

Los invitamos a aprender más acerca de la propuesta de presupuesto revisando la información en este documento y visitando nuestro sitio internet [www.hewlett-woodmere.net](http://www.hewlett-woodmere.net). No duden en comunicarse con el señor Louis Frontario al (516) 792-4803 si tienen preguntas.

Acuérdense que no se permite el voto en persona y que todas las papeletas tienen que ser recibidas a más tardar las 5 de la tarde del día martes, 9 de junio.

Les agradecemos su constante apoyo a las Escuelas Públicas de Hewlett-Woodmere. A ustedes y a sus familias les deseamos muy buena salud.

*Atentamente, Junta Educativa de Hewlett-Woodmere*

*Mitchell A. Greebel, Presidente; Melissa Gates, Vice Presidenta*

*Paul Critti, Cheryl May, Judy Menashe, Debra Sheinin, Daniella R. Simon*

El voto de presupuesto escolar y las elecciones del Comité Directivo Escolar será solamente **POR PAPELETA DE VOTO AUSENTE**. No habrá ningún voto en persona. El Distrito enviará una papeleta de voto ausente a cada elector inscrito en Hewlett-Woodmere con franqueo pagado para devolver la papeleta. Todas las papeletas deben ser recibidas a más tardar las 5 de la tarde del día 9 de junio de 2020 con la declaración en el sobre firmada por el elector inscrito.

**Aumento De Presupuesto a Presupuesto: 2.89%**  
**Aumento del Gravamen Fiscal Propyectado: 2.89%\***

*\* Cumple con el límite del estado de Nueva York.  
Para 2020-2021, el límite máximo permitido del  
Distrito es de 3.77%.*

#### INFORMACIÓN A LOS ELECTORES

Los residentes tienen derecho al voto si:

- Son ciudadanos de los Estados Unidos
- Tienen al menos 18 años de edad
- Son residentes del distrito escolar desde por lo menos 30 días antes de la fecha de elección; Ninguna persona tendrá derecho a registrarse para o a votar en ninguna de las reuniones escolares o elecciones sujeto a las disposiciones de la Sección 5-106 de la Ley Electoral.

➔ **Para averiguar si está inscrito como votante empadronado, visitar <https://voterlookup.elections.ny.gov>**

**BOLETA EN AUSENCIA SOLAMENTE NO SIN VOTACIÓN EN PERSONAL**

# EN LA BOLETA

## PRESUPUESTO 1 – Presupuesto Escolar

“RESUELTO, Adoptar el presupuesto anual del distrito escolar para el período 2020–2021, por un monto de \$126,882,632, y autorizar que la parte requerida de este se recaude con impuestos sobre la propiedad sujeta a tributación del distrito.”

## PRESUPUESTO 2 – Gastos: Fondo de Reserva de Capital

“RESUELTO, Se autorizará a la Junta de Educación a gastar una suma que no supere los \$2,000,000 del Fondo de reserva de capital del Hewlett-Woodmere Long Range establecido el 16 de mayo de 2017, para los siguientes fines:

- Adiciones y mejoras de iluminación y del circuito cerrado de televisión en George W. Hewlett High School, Woodmere Middle School, Ogden Elementary School, Hewlett Elementary School y Franklin Early Childhood Center.
- Mejoras en las cañerías en Ogden Elementary School, Hewlett Elementary School y Franklin Early Childhood Center.
- Eliminación de amianto y vinilo de las baldosas y reemplazo de las baldosas en George W. Hewlett High School, Woodmere Middle School y Franklin Early Childhood Center.

- Proyecto de pavimentación en George W. Hewlett High School y Woodmere Middle School.
- Mejoras en los paneles de alarma de intrusión en George W. Hewlett High School y Woodmere Center.
- Mejoras en el sistema de piscina y en las tuberías en George W. Hewlett High School.
- Mejoras tecnológicas en todo el distrito (puntos de acceso, servidores, conmutadores, instalaciones eléctricas/cableado de teléfonos y altavoces de VoIP y servicios asociados a ellos).
- Mejoras de la seguridad en todo el distrito (instalaciones eléctricas/cableado, dispositivos y servicios asociados).

Lo anterior incluye toda la mano de obra, materiales, equipo, aparatos, diseño y costos incidentales asociados con ellos.”

## PRESUPUESTO 3 – Presupuesto de Biblioteca

“DEBERÁ, En caso de que se adopte el presupuesto anual de la biblioteca pública Hewlett-Woodmere para el año fiscal 2020–2021, por el monto total de \$6,620,961.00, y en caso de que la parte requerida de este se recaude mediante un gravamen sobre la propiedad sujeta a tributación del Distrito Escolar Hewlett-Woodmere Union Free.”

# GASTOS PROPUESTOS

Servicios		Presupuesto Aprobado 2019–2020	Presupuesto Propuesto 2020–2021	Diferencia en Dinero
1010	Junta de Educación	\$ 92,200	\$ 93,175	\$ 1,175
1040–1060	Secretaría de Distrito y Reuniones del Distrito	\$ 39,734	\$ 40,266	\$ 532
1240	Oficina del Superintendente	\$ 510,261	\$ 537,190	\$ 26,929
1310–1325	Finanzas y Operaciones Centrales, Auditoría y Operaciones Bancarias	\$ 1,414,884	\$ 1,486,120	\$ 71,236
1420	Servicios Legales	\$ 350,000	\$ 350,000	\$ 0
1430	Recursos Humanos	\$ 592,585	\$ 603,107	\$ 10,522
1460–1480	Servicios de Información Pública y Administración de Documentos	\$ 222,470	\$ 229,753	\$ 7,283
1620–1621	Instalaciones, Operaciones y Seguridad	\$ 10,012,929	\$ 10,461,339	\$ 448,410
1670	Oficina Central de Copias y Correo	\$ 457,579	\$ 464,537	\$ 6,958
1910	Seguro del Distrito	\$ 625,000	\$ 605,000	\$ –20,000
1920	Cuotas y Membresías del Distrito	\$ 13,200	\$ 13,200	\$ 0
1930	Dictámenes y Demandas o Reclamos	\$ 0	\$ 0	\$ 0
1931	Solicitud del Seguro de la Reserva	\$ 0	\$ 0	\$ 0
1981	Pagos Administrativos y Renta a BOCES	\$ 481,200	\$ 498,868	\$ 17,668
2010	Oficina de Currículo e Instrucción	\$ 507,702	\$ 511,666	\$ 3,964
2020	Supervisión del Plantel Escolar	\$ 3,732,832	\$ 3,777,788	\$ 44,956
2060–2070	Desarrollo/Entrenamiento Profesional y Capacitación en el puesto de trabajo	\$ 547,164	\$ 676,757	\$ 129,593
2110	Instrucción–Escuela Regular	\$ 34,206,588	\$ 34,441,199	\$ 234,611
2250–2253	Educación Especial	\$ 16,376,938	\$ 17,230,039	\$ 853,101
2280	Servicios Educativos Ocupacionales	\$ 417,317	\$ 432,639	\$ 15,322
2330–2331	Educación Para Adultos, Recreación y Programas de Verano	\$ 326,627	\$ 307,524	\$ –19,103
2334–2335	Programa TASC y Suspensiones a Largo Plazo	\$ 159,339	\$ 138,945	\$ –20,394
2610	Servicios de medios de Comunicación en la Biblioteca	\$ 1,307,342	\$ 1,005,649	\$ –301,693
2630	Instrucción en Tecnología	\$ 3,512,896	\$ 3,755,529	\$ 242,633
2805	Asistencia	\$ 172,511	\$ 162,325	\$ –10,186
2810–2825	Servicios al Estudiantado	\$ 5,075,706	\$ 5,228,807	\$ 153,101
2850	Actividades Co-Curriculares	\$ 559,155	\$ 572,957	\$ 13,802
2855	Atletismo Inter-escolar	\$ 1,177,194	\$ 1,217,515	\$ 40,321
5510–5550	Transportación–Pública y No-Pública	\$ 7,679,001	\$ 8,026,801	\$ 347,800
7140–7149	Recreación, Pre kindergarten “PLUS” y Programas de verano	\$ 730,540	\$ 851,521	\$ 120,981
8060–8070	Actividades y programas Cívicos	\$ 10,000	\$ 10,000	\$ 0
9010–9089	Empleados Beneficios	\$ 25,647,019	\$ 26,870,159	\$ 1,223,140
9700–9789	Amortización de Deuda y Capital	\$ 4,178,508	\$ 4,199,758	\$ 21,250
9901–9950	Transferencias entre Fondos	\$ 2,182,500	\$ 2,082,500	\$ –100,000
<b>TOTAL</b>		<b>\$ 123,318,721</b>	<b>\$ 126,882,632</b>	<b>\$ 3,563,911</b>

# EN LA BOLETA

Miembros De La Junta De Educacion  
**VOTE POR DOS (2):** Para la elección dos (2) miembros de la Junta de Educación, dos (2) miembros desempeñarán sus funciones durante tres (3) años a partir del 1 de julio de 2020 y su trabajo vencerá el 30 de junio de 2023.

**VOTE POR UNO (1):**  
 Plazo de cinco (5) años.



## IMPUESTOS DE LA PROPIEDAD Y ESTIMADOS INGRESOS

Servicios	Proyectado Actual 2019-2020	Presupuestado Propuesto 2020-2021	Diferencia en Dólares	Por Ciento
Impuestos de la Incluyendo STAR	\$ 103,288,099	\$ 106,273,125	\$ 2,985,026	2.89%
Estimada Ayuda del Estado	\$ 12,330,927	\$ 12,405,633	\$ 74,706	
Pilotos (Incluyendo LIPA)	\$ 3,045,785	\$ 3,045,785	\$ 0	
Estimación de otros Ingresos	\$ 2,075,000	\$ 2,075,000	\$ 0	
<b>Total Partial</b>	<b>\$ 120,739,811</b>	<b>\$ 123,799,543</b>	<b>\$ 3,059,732</b>	
<b>Financiando la Diferencia:</b>				
Empleando el Balance de Fondos	\$ 2,068,592	\$ 2,068,592	\$ 0	
<b>Transferencia de Reservas:</b>				
ERS	\$ 310,318	\$ 514,497	\$ 204,179	
Compensación de Empleados	\$ 200,000	\$ 500,000	\$ 300,000	
<b>Amortización de la deuda</b>				
	\$ 0	\$ 0	\$ 0	
<b>Total de fondos para el déficit de financiamiento</b>	<b>\$ 2,578,910</b>	<b>\$ 3,083,089</b>	<b>\$ 504,179</b>	
<b>Total de Impuestos a la Propiedad y los ingresos estimados:</b>				
<b>Tienen que ser igual al Presupuesto.....</b>	<b>\$ 123,318,721</b>	<b>\$ 126,882,632</b>	<b>\$ 3,563,911</b>	<b>2.89%</b>

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

### ¿La propuesta de presupuesto aborda la pandemia de COVID-19?

Sí, la propuesta de presupuesto incluye recursos para permitir al distrito escolar de proporcionar equipo de protección personal (si se requiere), desarrollo profesional para personal para abordar brechas de aprendizaje, y la posibilidad de modificaciones a las instalaciones de distrito según los requisitos de funcionamiento del Estado de Nueva York.

### ¿Qué se añade o elimina en el presupuesto de 2020-2021?

La propuesta de presupuesto mantiene todos los programas y servicios existentes, con ninguna eliminación significativa. La propuesta de presupuesto incluye la continuación de nuestra colaboración con el Centro de Salud Conductual (Behavioral Health Center) de Northwell Health (disponible para todos los niños residentes en distrito) y la incorporación de cuatro clubes y actividades extracurriculares.

### ¿Cuál es el aumento de presupuesto a presupuesto y de imposición fiscal anual?

El aumento de presupuesto a presupuesto y de imposición fiscal anual es de 2,89%.

### ¿Además de la Proposición número 2, ¿el Distrito sigue invirtiendo en sus instalaciones?

Sí, la transferencia de \$2 millones de dólares al Fondo Capital para el año 2020-2021 incluye los siguientes proyectos: reparaciones y

recambios de techos, reparaciones y recambios de canaletas y líneas de tejado, rejuntado y reparaciones de albañilería, impermeabilización y restauración de interiores, reparaciones y recambios del piso de gimnasios, renovaciones de inodoros, y recambio y actualización de hardware, tecnología e infraestructura. Además, la transferencia incluye el siguiente trabajo llevado a cabo de forma escalonada: pavimento, encintado, asfalto y paisajismo, remplazo de cercas, copias digitales de planos, remplazo de césped sintético. También se incluye: actualización de tarjeta de acceso/elevador a WMS, FECC y HES; reparaciones del campo de tenis en HHS y WMS, y restauración de la piscina y vestuarios de la piscina en HHS.

### ¿Cuáles son las consecuencias de un presupuesto que no viene aceptado por voto de la comunidad?

Si el presupuesto no pasa el voto la primera vez, la Junta Educativa tiene la opción de presentar el mismo presupuesto o un presupuesto revisado para una segunda votación. Si la comunidad rechaza el presupuesto por segunda vez, el Distrito está obligado a adoptar un presupuesto de contingencia.





**HEWLETT-WOODMERE  
PUBLIC SCHOOLS**  
Administrative Offices  
One Johnson Place  
Woodmere, NY 11598-1312  
(516) 792-4800

Non-profit Organization  
U.S. Postage  
**PAID**  
WOODMERE, NY 11598  
PERMIT NO. 214

**Hewlett-Woodmere Public Schools**

Ralph Marino, Jr., Ed.D., *Superintendent*

Mark Secaur, Ed.D., *Deputy Superintendent*

Louis Frontario, *Assistant Superintendent for Business*

Laura Peterson, *Executive Director for Special Education Services*

Edward Fale, Ph.D., *Executive Director of Human Resources*

**Board of Education**

Mitchell A. Greebel, *President*

Melissa Gates, *Vice President*

Paul Critti, Cheryl May, Judy Menashe,

Debra Sheinin, Daniella R. Simon

[www.hewlett-woodmere.net](http://www.hewlett-woodmere.net)

**ABSENTEE  
BALLOT ONLY  
NO IN-PERSON  
VOTING!**

**VOTE!**  
**BY JUNE 9, 2020**

**BUDGET-TO-BUDGET  
INCREASE: 2.89%**  
**PROJECTED TAX LEVY  
INCREASE: 2.89%\***  
*\*Complies with New York State limit.  
For 2020–2021, the District's  
maximum allowable limit is 3.77%.*

**VOTACIÓN**

**AUMENTO DE PRESUPUESTO  
A PRESUPUESTO: 2.89%**

**AUMENTO DEL GRAVAMEN  
FISCAL PROYECTADO: 2.89%\***

*\* Cumple con el límite del estado de Nueva York.  
Para 2020–2021, el límite máximo permitido del  
Distrito es de 3.77%.*

**PARA EL JUNE 9, 2020**

**BOLETA EN AUSENCIA SOLAMENTE NO  
SIN VOTACIÓN EN PERSONAL**

For more information about the proposed 2020–2021 School Budget please visit [www.hewlett-woodmere.net](http://www.hewlett-woodmere.net)  
Para más información visita [www.hewlett-woodmere.net](http://www.hewlett-woodmere.net)